Isa

Chapter 32

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

יָשֹׂרוּ׃	לְמִשְׁפָּט	וּלְשָׂרִים	מֶלֶךְ	יִמְלָךְ־	לְצֶדֶק	הֵן
ஆளுவார்கள்	நீதிக்காக	பிரபுக்களும்	ராஜா	ஆளுவார்-	நீதிக்காக	இதோ
H8323	H4941	H8269	H4428		H6664	H2005

> இதோ, ஒரு ராஜா நீதியாக அரசாளுவார்; பிரபுக்களும் நியாயமாக ஆளுகை செய்வார்கள்.

2

זֶרֶם	וְסֵתֶר	רוּחַ	כְמַחֲבֵא־	אִישׁ	וְהָיָה־
பெருமழையின்	மறைவிடமும்	காற்றின்	காற்றின்-மறைவிடமாய்-	மனிதன்	இருக்கும்-
H2230		H7307		H0376	H1961

כְּצֵל	בְּצָיוֹן	מַיִם	כְּפַלְגֵי־
பெரிய-கன்மலையின்-நிழல்போல-	வறண்டநிலத்தில்	தண்ணீரின்	நீர்-நதிகள்போல-
H6738	H6724	H4325	H6388

עֲיֵפָה׃	בְּאֶרֶץ	כָּבֵד	סֶלַע־
சோர்வான	-நிலத்தில்	கனமான	கன்மலையின்-
H5889	H0776	H3515	H5553

> அவர் காற்றுக்கு ஒதுக்காகவும், பெருவெள்ளத்திற்குப் புகலிடமாகவும், வறண்ட நிலத்திற்கு நீர்க்கால்களாகவும், விடாய்த்த பூமிக்குப் பெருங்கன்மலையின் நிழலாகவும் இருப்பார்.

3

תִּקְשַׁבְנָה׃	שֹׁמְעִים	וְאָזְנֵי	רֹאִים	עֵינֵי	תִשְׁעֶינָה	וְלֹא
கவனிக்கும்	கேட்பவர்களின்	காதுகளும்	பார்ப்பவர்களின்	-கண்கள்	மூடும்	இல்லை
H7181	H8085	H0241	H7200		H8159	H3808

> அப்பொழுது காண்கிறவர்களின் கண்கள் மங்கலாக இருக்காது; கேட்கிறவர்களின் செவிகள் கவனித்தே இருக்கும்.

4

עִלְּגִים	וּלְשׁוֹן	לָדָעַת	יָבִין	נִמְהָרִים	וּלְבַב
தடுமாறுகிறவர்களின்	நாவும்	அறிய	உணரும்	விரைவானவர்களின்	இருதயமும்
H5926	H3956	H3045	H0995		H3824

צַחוֹת׃	לְדַבֵּר	תְּמַהֵר
தெளிவாய்	பேச	விரைவாய்-பேசும்
H6703	H1696	

> பதற்றமுள்ளவர்களின் இருதயம் அறிவை உணர்ந்துகொள்ளும், திக்குகிறவர்களுடைய நாவு தடையின்றித் தெளிவாகப் பேசும்.

5

וּלְכִילַי	נָדִיב	לְנָבָל	עוֹד	יִקָּרֵא	לֹא־
கஞ்சனுக்கும்	கொடைச்சீலன்-என்று	மூடனுக்கு	இனி	அழைக்கப்படுவான்	இல்லை-
H3596	H5081	H5036	H5750	H7121	H3808

שׁוֹעַ׃	יֵאָמֵר	לֹא
பெரியவன்-என்று	சொல்லப்படுவான்	இல்லை
	H0559	H3808

> மூடன் இனி தயாளன் என்று மதிக்கப்படமாட்டான்; துஷ்டன் இனி தயாள குணமுள்ளவன் என்று சொல்லப்படுவதுமில்லை.

יַעֲשֶׂה־	וְלִבּוֹ	יְדַבֶּר	נְבָלָה	נָבָל	כִּי	6
செய்யும்-	அவனுடைய-இருதயமும்	பேசுவான்	மூடத்தனத்தை	மூடன்	ஏனெனில்	
		H1696	H5039	H5036		

תּוֹעָה	יְהוָה	אֶל־	וּלְדַבֵּר	חֹנֶף	לַעֲשׂוֹת	אָוֶן
வழிதவறை	யெகோவாவுக்கு	-எதிராக-	பேசவும்	வேடம்	செய்யவும்	அக்கிரமத்தை
H8442	H3068	H0413	H1696	H2612		H0205

:יַחְסִיר	צָמֵא	וּמַשְׁקֶה	רָעֵב	נֶפֶשׁ	לְהָרִיק
குறைப்பான்	தாகமுள்ளவனின்	பானத்தையும்	பசியுள்ளவனின்	உயிரை	வெறுமையாக்க
H2637	H6771		H7457	H5315	H7324

> ஏனென்றால் மூடன், மூடத்தனத்தைப் பேசுகிறான்; அவன் இருதயம் அநியாயத்தை நடப்பிக்கும்; அவன் மாயம்செய்து, யெகோவாவுக்கு விரோதமாக விபரீதம் பேசி, பசியுள்ள ஆத்துமாவை வெறுமையாக வைத்து, தாகமுள்ளவனுக்குத் தாகம் தீர்க்காதிருக்கிறான்.

יָעָץ	זִמּוֹת	הוּא	רָעִים	כֵּלָיו	וְכֵלַי	7
ஆலோசிக்கிறான்	தீய-திட்டங்களை	அவன்	தீயவை	அவனுடைய-ஆயுதங்கள்	கஞ்சனின்	
H3289	H2154	H1931		H3627	H3596	

אֶבְיוֹן	וּבְדַבֵּר	שֶׁקֶר	בְּאִמְרֵי־	)עֲנִיִּים(	]ענוים[	לְחַבֵּל
ஏழையனின்	பேசும்போதும்	பொய்யின்	-பொய்-	(ஏழைகளை)	[எளியவர்களை]	அழிக்க
H0034	H1696	H8267	H0561	H6041	H6035	

:מִשְׁפָּט
நீதியை
H4941

> துஷ்டனின் எத்தனங்களும் பொல்லாதவைகள்; ஏழைகள் நியாயமாகப் பேசும்போது, அவன் கள்ளவார்த்தைகளாலே எளியவர்களைக் கெடுக்க தீவினைகளை யோசிக்கிறான்.

עַל־	וְהוּא	יָעָץ	נְדִיבוֹת	וְנָדִיב	8
-மேல்-	அவனும்	ஆலோசிக்கிறான்	கொடைச்சீலன்-காரியங்களை	கொடைச்சீலனும்	
	H1931	H3289	H5081	H5081	

פ	:יָקוּם	נְדִיבוֹת
—	நிற்பான்	கொடைச்சீலன்-காரியங்களின்-மேல்
		H5081

> தயாளகுணமுள்ளவன் தயாளமானவைகளை யோசிக்கிறான், தயாளமானவைகளிலே நிலைத்தும் இருக்கிறான்.

בְּנוֹת	קוֹלִי	שְׁמַעְנָה	קֹמְנָה	שַׁאֲנַנּוֹת	נָשִׁים	9
மகளிரே	என்-சத்தத்தை	கேளுங்கள்	எழுங்கள்	அமைதியான	பெண்களே	
H1323		H8085		H7600	H0802	

:אִמְרָתִי	הַאְזֵנָּה	בֹּטְחוֹת
என்-வார்த்தையை	செவிகொடுங்கள்	நம்பிக்கையுள்ள
	H0238	H0982

> சுகஜீவிகளாகிய பெண்களே, எழுந்திருந்து என் வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள்; நிர்விசாரமான பெண்களே, என் வசனத்திற்குச் செவிகொடுங்கள்.

כִּי	בֹּטְחוֹת	תִּרְגַּזְנָה	שָׁנָה	עַל־	יָמִים	10
ஏனெனில்	நம்பிக்கையுள்ளவர்களே	நடுக்குவீர்கள்	வருடத்தின்	-மேல்-	நாட்கள்	
	H0982	H7264	H8141		H3117	

:יָבוֹא	בְּלִי	אֹסֶף	בָצִיר	כָּלָה
வரும்	இல்லாமல்	அறுவடை	திராட்சை-பழம்	முடிந்தது
H0935	H1097	H0625	H1210	H3615

> நிர்விசாரிகளே, ஒரு வருடமும் சில நாட்களுமாகத் தத்தளிப்பீர்கள்; திராட்சைப்பலன் அற்றுப்போகும்; அறுப்புக்காலம் வராது.

בֹּטְחוֹת	רְגָזָה	שַׁאֲנַנּוֹת	חִרְדוּ	11
நம்பிக்கையுள்ளவர்களே	நடுங்கள்	அமைதியானவர்களே	நடுங்கள்	
H0982	H7264	H7600	H2729	

חֲלָצָיִם׃	עַל-	וַחֲגוֹרָה	וְעֹרָה	פְּשֹׁטָה
அரைகளின்-மேல்	-மேல்-	அரைகட்டுங்கள்	நிர்வாணமாகி	உடைகளை-கழியுங்கள்
H2504		H2296	H6209	H6584

> சுகஜீவிகளே, நடுங்குங்கள்; நிர்விசாரிகளே, தத்தளியுங்கள்; உடையை களைந்துபோட்டு, இடுப்பில் சணல் ஆடையைக் கட்டிக்கொள்ளுங்கள்.

חֶמֶד	שְׂדֵי־	עַל-	סֹפְדִים	שָׁדַיִם	עַל-	12
இனிமையின்	வயல்களின்-	-மேல்-	அடிக்கின்றனர்	மார்பகங்களின்-மேல்	-மேல்-	
H2531			H5594			

פֹּרִיָּה׃	גֶּפֶן	עַל-
கனியுள்ள	திராட்சைக்கொடியின்	-மேல்-
H6509	H1612	

> செழிப்பான வயல்களுக்காகவும் கனிதரும் திராட்சைச் செடிகளுக்காகவும் மாரடித்துப் புலம்புவார்கள்.

עַל-	כִּי	תַּעֲלֶה	שָׁמִיר	קוֹץ	עַמִּי	אַדְמַת	עַל	13
-மேல்-	ஏனெனில்	வளரும்	களையும்	முள்	என்-ஜனத்தின்	நிலத்தின்	-மேல்	
		H5927	H8068	H6975		H0127		

עַלִּיזָה׃	קִרְיָה	מָשׂוֹשׂ	בָּתֵּי	כָּל-
களிப்புள்ள	நகரத்தின்	மகிழ்ச்சியின்	வீடுகளின்	எல்லா-
H5947	H7151	H4885		H3605

> என் மக்களுடைய நிலத்திலும், களிகூர்ந்திருந்த நகரத்திலுள்ள சந்தோஷம் நிறைந்த எல்லா வீடுகளிலும், முட்செடியும் நெரிஞ்சிலும் முளைக்கும்.

עֻזָּב	עִיר	הֲמוֹן	נֻטָּשׁ	אַרְמוֹן	כִּי-	14
கைவிடப்பட்டது	நகரத்தின்	ஆர்ப்பாட்டம்	கைவிடப்பட்டது	அரண்மனை	ஏனெனில்-	
			H5203	H0759		

עַד-	מְעָרוֹת	בְעַד	הָיָה	וָבַחַן	עֹפֶל
-வரை-	குகைகளுக்காக	-உட்படுத்துக்காக-	ஆனது	காவல்-கோபுரமும்	ஓப்பேலும்
H5704	H4631	H1157	H1961	H0975	

עֲדָרִים׃	מִרְעֵה	פְּרָאִים	מְשׂוֹשׂ	עוֹלָם
மந்தைகளின்	மேய்ச்சல்	காட்டுக்கழுதைகளின்	மகிழ்ச்சி	நித்தியமாய்
H5739	H4829	H6501	H4885	H5769

> அரண்மனை பாழாக விடப்படும், மக்கள் நிறைந்த நகரம் வெறுமையாகும், மேடும் கோபுரமும் என்றைக்கும் கெபிகளாகும், அவைகள் காட்டுக்கழுதைகள் களிக்கும் இடமாயும் மந்தைகளுக்கு மேய்ச்சலிடமாயும் இருக்கும்.

מִדְבָּר	וְהָיָה	מִמָּרוֹם	רוּחַ	עָלֵינוּ	יֵעָרֶה	עַד-	15
வனாந்தரம்	இருக்கும்	உன்னதத்திலிருந்து	ஆவி	நம்-மேல்	ஊற்றப்படும்	-வரை-	
	H1961	H4791	H7307		H6168	H5704	

יֵחָשֵׁב׃	לַיַּעַר	(וְהַכַּרְמֶל)	[וכרמל]	לַכַּרְמֶל
எண்ணப்படும்	காடாக	(கர்மேலும்)	[கர்மேலும்]	கர்மேலாக
H2803		H3759	H3759	H3759

> உன்னதத்திலிருந்து நம்மேல் தேவனுடைய ஆவி ஊற்றப்படும்வரை அப்படியே இருக்கும்; அப்பொழுது வனாந்திரம் செழிப்பான வயல்வெளியாகும்; செழிப்பான வயல்வெளி காடாக நினைக்கப்படும்.

תֵּשֵׁב׃	בַּכַּרְמֶל	וּצְדָקָה	מִשְׁפָּט	בַּמִּדְבָּר	וְשָׁכַן	16
தங்கியிருக்கும்	கர்மேலில்	நீதியும்	நீதி	வனாந்தரத்தில்	குடியிருக்கும்	
H3427	H3759	H6666	H4941		H7931	

வனாந்திரத்திலே நியாயம் வாசமாயிருக்கும், செழிப்பான வயல்வெளியிலே நீதி தங்கித்தரிக்கும்.

הַשְׁקֵט	הַצְּדָקָה	וַעֲבֹדַת	שָׁלוֹם	הַצְּדָקָה	מַעֲשֵׂה	וְהָיָה	17
அமைதியும்	நீதியின்	வேலையும்	சமாதானம்	நீதியின்	காரியம்	இருக்கும்	
H8252	H6666	H5656	H7965	H6666	H4639	H1961	

עוֹלָם׃	עַד־	וָבֶטַח
நித்தியம்	-வரை-	நம்பிக்கையும்
H5769	H5704	H0983

நீதியின் செயல் சமாதானமும், நீதியின் பலன் என்றுமுள்ள அமைதலும் சுகமுமாம்.

שָׁלוֹם	בִּנְוֵה	עַמִּי	וְיָשַׁב	18
சமாதானத்தின்	சமாதானத்தின்-வாசமிடத்தில்	என்-ஜனம்	குடியிருக்கும்	
H7965			H3427	

וּבִמְנוּחֹת	מִבְטַחִים	וּבְמִשְׁכְּנוֹת
அமைதியான-இளைப்பாறுகளிலும்	நம்பகமான	பாதுகாப்பான-தங்குமிடங்களிலும்
H4496	H4009	H4908

שַׁאֲנַנּוֹת׃
அமைதியான
H7600

என் மக்கள் சமாதான குடியிருப்புகளிலும், நிலையான இருப்பிடங்களிலும், அமைதியாகத் தங்கும் இடங்களிலும் குடியிருக்கும்.

הָעִיר׃	תִּשְׁפַּל	וּבַשִּׁפְלָה	הַיָּעַר	בְּרֶדֶת	וּבָרַד	19
நகரம்	தாழ்த்தப்படும்	தாழ்நிலத்திலும்	காடு	இறங்கும்போது	ஆலங்கட்டி-பெய்யும்	
	H8213	H8218		H3381	H1258	

ஆனாலும் காடு அழிய கல்மழை பெய்யும், அந்த நகரம் மகா தாழ்வாய்த் தாழ்ந்துபோகும்.

מְשַׁלְּחֵי	מָיִם	כָּל־	עַל־	זֹרְעֵי	אַשְׁרֵיכֶם	20
அனுப்புகிறவர்களே	தண்ணீரின்	எல்லா-	-மேல்-	விதைக்கிறவர்களே	பாக்கியவான்கள்	
H7971	H4325	H3605		H2232	H0835	

ס	וְהַחֲמוֹר׃	הַשּׁוֹר	רֶגֶל־
—	கழுதையினும்	எருதின்	காலை-
	H2543	H7794	H7272

மாடுகளையும் கழுதைகளையும் நடத்திக்கொண்டுபோய், நீர்வளம் பொருந்திய இடங்களிலெல்லாம் விதை விதைக்கிற நீங்கள் பாக்கியவான்கள்.